

1 Sam. 3:1-4:1

1 וְהַנֶּעֱרַר וְשִׁמוּאֵל מְשַׁרְתָּ אֶת־יְהוָה לְפָנָי עֲלִי
 and the boy Samuel serving Yahweh before Eli
 וַיְדַבֵּר־יְהוָה וַיְהִי כִּי הָיָה יָקָר הַחֲזוֹן וְאֵין נִפְרָץ
 and word of Yahweh it was scarce being spread out vision there was not
 2 וַיְהִי בַיּוֹם הַהוּא בְּיָוֵב עֲלֵי וַעֲיִנָּיו
 and it was in the day this one lying down and Eli
 וַיִּבְּלוּ הַחֲלָוִים וְכִהּוֹת לֹא יָוִיב וְעֵינָיו
 they began to be dim they began to be dim they began to be dim
 3 וַיִּבְּלוּ הַחֲלָוִים וְכִהּוֹת לֹא יָוִיב וְעֵינָיו
 it was quenched not yet God and lamp of
 וַיִּבְּלוּ הַחֲלָוִים וְכִהּוֹת לֹא יָוִיב וְעֵינָיו
 Yahweh in temple of lying down and Samuel
 אֱלֹהִים אֲשֶׁר־אֵלֶּיךָ אֲרֹן אֲשֶׁר־אֵלֶּיךָ אֲרֹן אֲשֶׁר־אֵלֶּיךָ
 God ark of there which
 4 וַיִּקְרָא יְהוָה אֶל־שִׁמוּאֵל וַיֹּאמֶר
 and He called Samuel unto Yahweh and he said
 וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶר
 and he said and he said and he said and he said and he said

עֲלִי אֶל- וַיֵּרֶץ 5
Eli unto and he ran

וַיֹּאמֶר הִנְנִי
and he said behold me

כִּי- קָרָאתָ לִי
because you called to me

וַיֹּאמֶר
and he said

לֹא- קָרָאתִי
not I called

שׁוּב שָׁכַב
return lie down

וַיֵּלֶךְ
and he walked/went

וַיִּשְׁכַּב
and he lay down

וַיִּסַּף 6 וַיְהוֶה קָרָא עוֹד שְׁמוּאֵל
and He repeated Yahweh calling again Samuel

וַיִּקָּם שְׁמוּאֵל
and he stood Samuel

וַיֵּלֶךְ אֶל- עֲלִי
and he walked/went unto Eli

וַיֹּאמֶר הִנְנִי
and he said behold me

כִּי קָרָאתָ לִי
because you called to me

וַיֹּאמֶר
and he said

לֹא-
not
קָרָאתִי
I called
בְּנִי
my son

שׁוּב
return

שָׁכַב
lie down

7 וַשְּׂמוּאֵל
and Samuel
טַרְם
not yet
יָדַע
he knew
אֶת-
Yahweh

וְטַרְם
and not yet
יִגְלֶה
it was revealed/uncovered
אֵלָיו
unto him
דְּבַר-
Word of
יְהוָה
Yahweh

8 וַיִּסַּף
and He repeated
יְהוָה
Yahweh
קָרָא-
to call
שְׂמוּאֵל
Samuel
בְּשִׁלִּישִׁית
in the third [time]

וַיִּקָּם
and he stood

וַיֵּלֶךְ
and he walked/went
אֶל-
unto
עָלִי
Eli

וַיֹּאמֶר
and he said
הִנְנִי
behold me

כִּי
because
קָרָאתָ
you called
לִי
to me

וַיֵּבֶן
and he understood
עָלִי
Eli

כִּי
that
יְהוָה
Yahweh
קָרָא
calling
לְנֶעֱר
to the boy

לְשִׁמוּאֵל
to Samuel

עָלִי
Eli

9 וַיֹּאמֶר
and he said

לֵךְ
walk/go

שָׁכַב
lie down

אֵלַיךְ
unto you

יִקְרָא
He will call

אִם־
if

וְהָיָה
and it will be

וְאָמַרְתָּ
and you will say

יְהוָה
Yahweh

דַּבֵּר
speak

עַבְדְּךָ
your servant

שָׁמַעַ
listening

כִּי
because

שִׁמוּאֵל
Samuel

וַיֵּלֶךְ
and he walked/went

בְּמִקְוֹמוֹ
in his place

וַיִּשְׁכַּב
and he lay down

יְהוָה
Yahweh

10 וַיָּבֵא
and He entered

וַיִּתֵּצֵב
and He took His stand

בְּפַעַם
on/at occasion/time

כְּפַעַם־
like occasion/time

וַיִּקְרָא
and He called

שִׁמוּאֵל
Samuel,

שִׁמוּאֵל
Samuel

שְׁמוּאֵל
Samuel

וַיֹּאמֶר
and he said

דָּבַר
speak

עַבְדְּךָ
Your servant

שָׁמַעַ
listening

כִּי
because

שְׁמוּאֵל
Samuel

אֶל-
unto

יְהוָה
Yahweh

וַיֹּאמֶר 11
and He said

בְּיִשְׂרָאֵל
in Israel

דָּבָר
word/thing

עֹשֶׂה
doing

אֲנִי
I

הִנֵּה
behold

אָזְנוֹ
his ears

שְׁתֵּי
two of

תְּצַלִּינָה
they will resonate

שָׁמְעוּ
hearing it

כָּל-
all

אֲשֶׁר
which

כָּל-
all

אֵת
את

עֲלֵי
Eli

אֶל-
unto

אֶקְוִם
I will cause to stand

הַהוּא
this one

בַּיּוֹם 12
in the day

בֵּיתוֹ
his house

אֶל-
unto

דִּבַּרְתִּי
I spoke

אֲשֶׁר
which

וְכִלְיָהּ
and to complete

הָחֵל
to begin

לוֹ
to him

וְהִגַּדְתִּי 13
and I told

עוֹלָם
forever

עַד-
until

בֵּיתוֹ
his house

אֶת-
את

אֲנִי
I [am]

שֹׁפֵט
judging

כִּי-
because

יָדַע
he knew

אֲשֶׁר-
which

בְּעוֹן
on [because of] the iniquity

בְּנֵיּוֹ לָהֶם מְקַלְלִים כִּי-
his house for them he declared cursed for

בָּם כָּהָה וְלֹא
against them he rebuked and not

עָלַי לְבַיִת נִשְׁבַּעְתִּי 14 וְלָכֵן
Eli to house of I swore and therefore

עָלַי בֵּית- עֲוֹן יִתְכַפֵּר אִם-
Eli house of iniquity of it will be covered/atoned if/not

עוֹלָם עַד- וּבְמִנְחָה בְּזֶבַח
forever until and by offering by sacrifice

הַבֶּקֶר עַד- שְׁמוּאֵל 15 וַיִּשְׁכַּב
the morning until Samuel and he lay down

יְהוָה בֵּית- דְּלָתוֹת אֶת- וַיִּפְתַּח
Yahweh house of doors of and he opened

עָלַי אֶל- הַמְּרָאָה אֶת- מִהַגִּיד יָרָא וּשְׁמוּאֵל
Eli unto the vision to tell he feared and Samuel

שְׁמוּאֵל אֶת- עָלַי 16 וַיִּקְרָא
Samuel Eli and he called

וַיֹּאמֶר
and he said

בְּנִי שְׁמוּאֵל
my son Samuel

הִנְנִי וַיֹּאמֶר
behold me and he said

הַדְּבָר
the word/thing

מָה
what?

17 וַיֹּאמֶר
and he said

אֵלַיְךָ
unto you

דִּבֶּר
He spoke

אֲשֶׁר
which

מִמֶּנִּי
from me

תִּכְחַד
you will hide/conceal

נָא
please

אֵל-
not

אֱלֹהִים
God

לְךָ
to you

יַעֲשֶׂה-
He will do

כֹּה
thus

יוֹסִיף
He will add/continue

וְכֹה
and thus

הַדְּבָר
the word/thing

מִכָּל-
from all of

דְּבָר
word/thing

מִמֶּנִּי
from me

תִּכְחַד
you will hide/conceal

אִם-
if

אֵלַיְךָ
unto you

דִּבֶּר
He spoke

אֲשֶׁר-
which

הַדְּבָרִים
the words/things

כָּל-
all

אֶת- שְׁמוּאֵל
Samuel

לוֹ
to him

18 וַיֹּגֵד-
and he told

מִמֶּנּוּ
from him

כִּחַד
he hid/concealed

וְלֹא
and not

וַיֹּאמֶר
and he said

יַעֲשֶׂה
He will do

בְּעֵינָיו
in His eyes

הַטּוֹב
the good

הוּא
He

יְהוָה
Yahweh

שְׁמוּאֵל

Samuel

19 וַיִּגְדַּל

and he got big/grew

עִמּוֹ

with him

הָיָה

He was

וַיְהוֶה

and Yahweh

אֶרְצָה

to the ground

דְּבָרָיו

his words

מִכָּל-

from all of

הַפִּיל

it fell

וְלֹא-

and not

שָׁבַע

Beersheba

בְּאֵר

וְעַד-

and unto

מְדָן

from Dan

יִשְׂרָאֵל

Israel

כָּל-

all

20 וַיֵּדַע

and it knew

לַיהוָה

to Yahweh

לְנָבִיא

to prophet of

שְׁמוּאֵל

Samuel

נֶאֱמָן

being confirmed/faithful

כִּי

that

בְּשִׁלֹה

in Shiloh

לְהֵרָאֵה

to appear

יְהוָה

Yahweh

21 וַיִּסָּף

and He continued

בְּשִׁלֹה

at Shiloh

שְׁמוּאֵל

Samuel

אֶל-

unto

יְהוָה

Yahweh

נִגְלָה

He revealed Himself

כִּי-

because

יְהוָה

Yahweh

בְּדָבָר

by word of

לְכָל- יִשְׂרָאֵל

Israel

to all

שְׁמוּאֵל

Samuel

דְּבַר-

word of

1 וַיְהִי

and it was

לְמַלְחָמָה

to the battle

פְּלִשְׁתִּים

Philistines

לְקָרְאֵת

to meet

יִשְׂרָאֵל

Israel

וַיֵּצֵא

and he went out

הָעֶזֶר

the Ezer

הָאֶבֶן

the stone of

עַל-

upon

וַיַּחֲנוּ

and they camped

בְּאַפֶּק

on/at the Aphek

חָנוּ

they camped

וּפְלִשְׁתִּים

and Philistines